



CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM - VIETNAM REGISTER
PHÒNG TÀU BIỂN

SEA-GOING SHIP CLASSIFICATION AND REGISTRY DEPARTMENT

ĐỊA CHỈ
 ADDRESS 18 PHAM HUNG, HA NOI

TEL: (84) 4 7684701

FAX: (84) 4 7684722

Web site: www.vr.org.vn

THÔNG BÁO KỸ THUẬT- TECHNICAL INFORMATION

Ngày: 06/11/2007

Số thông báo: 037KT/07TB

Nội dung: Áp dụng dụng Tiêu chuẩn IEC 60092-502 về trang thiết bị điện lắp đặt trên tàu chở hàng lỏng theo Quy định II-1/45.11 của Công ước SOLAS 74.

Kính gửi: Các Chủ tàu/ Công ty quản lý tàu

Các Nhà máy đóng tàu

Các Đơn vị thiết kế tàu biển

Các Chi cục Đăng kiểm tàu biển

Tại khoá họp lần thứ 79 (tháng 12 năm 2004), Ủy ban An toàn Hàng hải (MSC) của Tổ chức Hàng hải quốc tế (IMO) đã thông qua Nghị quyết MSC.170(79) về sửa đổi, bổ sung đối với Công ước quốc tế về an toàn sinh mạng con người trên biển 1974 (SOLAS 74). Quy định II-1/45.11 của sửa đổi, bổ sung nói trên có hiệu lực áp dụng từ ngày 01 tháng 01 năm 2007 đưa ra các yêu cầu đối với trang thiết bị điện lắp đặt trên tàu chở hàng lỏng như sau:

"Quy định 45 - Các biện pháp phòng ngừa điện giật, cháy và các mối nguy khác do điện gây ra

...

11. Ở các tàu chở hàng lỏng, thiết bị điện, cáp và dây điện không được bố trí ở các khu vực nguy hiểm, trừ khi chúng tuân thủ các tiêu chuẩn không thấp hơn các tiêu chuẩn được Tổ chức chấp nhận. Tuy nhiên, đối với các khu vực không thuộc phạm vi áp dụng các tiêu chuẩn như vậy, thiết bị điện, cáp và dây điện không tuân thủ các tiêu chuẩn này có thể được bố trí trong các khu vực nguy hiểm dựa trên sự đánh giá rủi ro thoả mãn yêu cầu của Chính quyền Hàng hải, để đảm bảo có mức độ an toàn tương đương."*

** Tham khảo các tiêu chuẩn do Ủy ban Điện quốc tế xuất bản, IEC 60092-502: 1999 "Trang thiết bị lắp đặt trên tàu - Tàu chở hàng lỏng".*

Liên quan đến vấn đề nêu trên, chúng tôi xin thông báo đến các Quý Cơ quan như sau:

1/ Hiện nay Cục Đăng kiểm Việt Nam đã cập nhật các yêu cầu của Tiêu chuẩn IEC 60092-592: 1999 vào sửa đổi, bổ sung 2007 của Quy phạm Phân cấp và Đóng tàu biển vỏ thép, TCVN 6259 -4 : 2003 " Trang bị điện" để trình các cơ quan có thẩm quyền ký ban hành.

2/ Quy định II-1/45.11 nói trên chỉ áp dụng cho các tàu chở hàng lỏng (tàu chở dầu, tàu chở hoá chất lỏng nguy hiểm và tàu chở khí hoá lỏng) được đặt sống chính hoặc bắt đầu công việc hoán cải lớn từ ngày 01 tháng 01 năm 2007.

3/ Theo Điều 15 của Tiêu chuẩn IEC 60092-592: 1999, các khu vực nguy hiểm của tàu chở hàng lỏng được chia làm ba vùng như sau:

- **Vùng 0** là khu vực mà ở đó môi trường khí cháy nổ xuất hiện liên tục hoặc xuất hiện trong thời gian dài.
(Ví dụ: không gian bên trong các két hàng, khoang cách ly, ...).
- **Vùng 1** là khu vực mà ở đó môi trường khí cháy nổ có khả năng xuất hiện ở trạng thái hoạt động thông thường.
(Ví dụ: buồng bơm hàng, không gian trống liền kề các két hàng, không gian xung cách đầu ống thông hơi két hàng hoặc buồng bơm hàng, ...)
- **Vùng 2** là khu vực mà ở đó môi trường khí cháy nổ không có khả năng xuất hiện ở trạng thái hoạt động thông thường và, nếu môi trường khí cháy nổ như vậy xuất hiện, thì chỉ có khả năng xuất hiện không thường xuyên và chỉ tồn tại trong thời gian ngắn.
(Ví dụ: buồng bơm nước dẫn, các không gian trống trên boong của khu vực chứa hàng, ngoại trừ không gian xung cách đầu ống thông hơi két hàng hoặc buồng bơm hàng, ...)

4/ Điều 6.5 của Tiêu chuẩn IEC 60092-592: 1999 quy định các trang thiết bị điện ở các khu vực nguy hiểm như sau:

- **Vùng 0:** trang thiết bị an toàn được chứng nhận thuộc loại "ia".
- **Vùng 1:** trang thiết bị được phép sử dụng cho vùng 0; trang thiết bị an toàn được chứng nhận thuộc loại "ib"; trang thiết bị chịu lửa được chứng nhận (kiểu "d"); trang thiết bị được chứng nhận chịu áp suất (kiểu "p"); trang thiết bị được chứng nhận kiểu tăng cường an toàn (kiểu "e"); ...
- **Vùng 2:** trang thiết bị được phép sử dụng cho vùng 1; trang thiết bị được thử nghiệm đặc biệt cho vùng 2; trang thiết bị được cơ quan có thẩm quyền chấp nhận; ...

Vậy chúng tôi xin thông báo đề các Quý Cơ quan lưu ý thực hiện Quy định II-1/45.11 của Công ước SOLAS 74 theo đúng thời hạn quy định.

Thông báo kỹ thuật này được nêu trong thư mục: *Tàu biển/ Thông báo kỹ thuật* của trang tin điện tử của Cục Đăng kiểm Việt Nam: <http://www.vr.org.vn>.

Nếu Quý cơ quan cần thêm thông tin về vấn đề nêu trên, đề nghị vui lòng liên hệ:

Cục Đăng kiểm Việt Nam, Phòng Tàu biển

Địa chỉ: 18 Phạm Hùng, Từ Liêm, Hà Nội

Điện thoại: + 4 7684701 (số máy lẻ: 521)

Fax: +4 7684722

Thư điện tử: hainv@vr.org.vn

Xin gửi đến các Quý Cơ quan lời chào trân trọng.

TRƯỞNG PHÒNG TÀU BIÊN

Nơi nhận:

-Như trên

-QP, CTB, VRQC, MT

-Lưu TB

Nguyễn Vũ Hải